

PEDRO CALDERÓN DE LA BARCA

La puente de Mantible

ED. DE FERNANDO RODRÍGUEZ-GALLEGO
Y ADRIÁN J. SÁEZ

ÍNDICE

PRESENTACIÓN	9
I. INTRODUCCIÓN	11
1. Presentación y fortuna	11
2. Amor y guerra: acciones, personajes y temas	15
2.1. <i>Omnia vincit amor</i> : entre las armas y las pasiones	15
2.2. Ocio cortesano: los asomos del gracioso	21
2.3. Galería de personajes, el incesto y otras cuestiones.....	24
3. Novela, comedia y algo más: reescritura e intertextualidad	28
3.1. La transformación de la fuente	29
3.2. Otros ingredientes	41
4. Asuntos de caballeros: un nuevo género dramático	45
5. <i>Si vis pacem, para bellum</i> : texto y contexto	51
6. Arquitectura de la comedia.....	58
7. Sinopsis métrica.....	70
II. ESTUDIO TEXTUAL.....	73
1. Noticia de los testimonios.....	74
2. Filiación	76
3. Testimonios posteriores a <i>VT</i>	89
4. Esta edición	94
III. BIBLIOGRAFÍA Y ABREVIATURAS	95
1. Abreviaturas utilizadas	95
1.1. Abreviaturas de obras generales o bases de datos	95
1.2. Obras de Calderón	96
2. Bibliografía	97
IV. TEXTO CRÍTICO DE LA COMEDIA.....	117

V. APARATO CRÍTICO.....	257
1. Abreviaturas de los testimonios.....	258
2. Títulos.....	258
3. Repartos.....	258
4. Variantes.....	259
5. Variantes en epígrafes y acotaciones.....	275
6. Variantes lingüísticas.....	280
7. Erratas evidentes.....	284
VI. ÍNDICE DE NOTAS.....	285

PRESENTACIÓN

Esta edición que tienes entre manos, caro lector, ofrece —limpia de polvo y paja— una comedia de Calderón, *La puente de Mantible*, que suele dormir el sueño de los justos, pese a que forma parte del debut del poeta en la *Primera parte* y luce ya algunos de los rasgos clave de su dramaturgia, amén de ser un buen botón de muestra de su búsqueda de materiales en la prosa de ficción de su tiempo mediante la reescritura.

El presente trabajo es fruto de la amistosa colaboración entre los que firman durante los últimos dos años. Hasta llegar a buen puerto, hemos contado con el apoyo de varios amigos y colegas, que nos han prestado ayudas y consejos: Fausta Antonucci, Ignacio Arellano, Antonio Azaustre, el caballero Alfonso Boix Jovaní, Paula Casariego Castiñeira, el agudo *capitano* Daniele Crivellari, Luis Iglesias Feijoo, Alejandra Ulla Lorenzo y Alicia Vara López, junto a Wolfram Aichinger y Simon Kroll. A todos ellos, mil gracias por todo.

Fernando Rodríguez-Gallego y Adrián J. Sáez
Neuchâtel, junio de 2015.

INTRODUCCIÓN

1. PRESENTACIÓN Y FORTUNA

La primera noticia que se tiene sobre *La puente de Mantible* indica que fue representada en palacio el 7 de julio de 1630 por la compañía de Roque de Figueroa, por lo que posiblemente proceda de una fecha cercana y no más atrás de 1626-1627, inmediatamente antes de la «década prodigiosa» de la dramaturgia áurea¹. En efecto, aunque no conste que se tratara del estreno y acaso fuera varios años anterior, hay una serie de pistas que permiten mantener que la comedia estaba concebida para la corte, aunque la forma en la que ha pervivido manifiesta en las acotaciones su relación con la escena de los corrales²: a favor de lo primero, hay que recordar que en la *praxis* habitual del teatro cortesano calderoniano es más habitual que las comedias se representaran primeramente en la escena palatina antes de pasar a los corrales (si bien hay ejemplos en sentido inverso); este detalle se refuerza en gran medida porque la reescritura calderoniana del hipotexto novelesco del que toma la historia de Fierabrás y los doce pares de Francia sigue un patrón que marca una serie de transformaciones especialmente acordes con el gusto cortesano, según se comentará más adelante; sin embargo,

¹ La expresión es de Rodríguez Cuadros, 1997. Las dudas sobre la cronología proceden de Iglesias Feijoo, 2006, p. xxxix. Rodríguez López-Vázquez, 2002, pp. 9-11, apoya esta datación cercana a 1630, por sus relaciones con la primera versión de *La vida es sueño*. El adelanto en la fecha se relaciona con que una de las sueltas de la comedia procede de hacia 1632, lo que invita a retrasar la composición unos cuantos años. Ver el estudio textual.

² Ya Shergold y Varey, 1961, pp. 283-284, barajaban que la comedia se compusiera para corral o palacio.

en sentido contrario se puede argumentar la sencillez de la escenografía (con claras marcas de corral que luego se anotan) y el reducido uso de acompañamiento musical.

Conjuntamente, el contexto constituye una clave para afinar esta probabilidad: en la tensa paz que mantenían España y Francia en la década de 1630 y que acabará por romperse en mil pedazos con la declaración de guerra de 1635, cobra especial relevancia la dramatización de un episodio de la tradición carolingia en el que el centro de la acción gira en torno al estallido de un conflicto que principia en medio de treguas. Es cierto que el combate no se desarrolla entre galos y españoles sino entre francos y «alarbes enemigos» (v. 2056), pero tanto el tema como la acción parecen reflejar el difícil equilibrio en el que se movían las relaciones hispano-francesas coetáneas, lo que ofrece una pista de lectura sobre la que habrá ocasión de decir algo posteriormente. Por ahora, baste añadir que esta posible relación con la actualidad más rabiosa apunta igualmente a un interés primeramente cortesano.

Por todo ello, no merece ningún crédito una pista anterior en la que se menciona *El puente de Mantible* como uno de los autos que llevaba Cristóbal de León para las fiestas del Corpus de Segovia de 1616, que en realidad se refiere a *La puente del mundo* de Lope de Vega, en lo que no pasa de ser un equívoco³. Asimismo, se conocen otros detalles sobre la fortuna de la comedia en el siglo XVII: pese a que la fecha de representación no está clara, algunos testimonios (la suelta S1) hacen gala de haber pasado la comedia por la compañía del autor Antonio de Granados, activo entre 1602-1603 y 1641; además, en una obligación fechada en Madrid a 23 de noviembre de 1632, se dice que María de Córdoba, mujer de Andrés de la Vega, se compromete a representar el 2 de febrero (fiesta de la Candelaria) de 1633 dos comedias que tenían que escogerse entre un repertorio que abarcaba *La puente de Mantible*, sin que se sepa si finalmente fue de una de las elegidas, como le gustaría a Rennert⁴; años después, en otro documento legal datado a 12 de diciembre de 1659, un conjunto de autores de comedias (Juan de la Calle, Sebastián García de Prado, Gregorio de la Rosa, Antonio de Escamilla, Ambrosio Duarte, Jerónimo de Vargas y Sebastián de Prado, entre otros) acordaban

³ Flecniakoska, 1954. El otro caso mencionado es *La margarita*, que viene a ser *La margarita preciosa* de Lope. Este y los demás datos sobre la fortuna escénica de la comedia y los comediantes en cuestión proceden del *DICAT*.

⁴ Rennert, 1907-1908, p. 50.

con Antonio de Rueda llevar a cabo la representación de varias comedias hasta el martes de Carnaval de 1660, entre las que se hallaba *La puente de Mantible*⁵; ya tras la muerte de Calderón, se sabe que la pieza se puso en escena en Valladolid los días 24 y 25 de mayo de 1687 por la compañía de Melchor de Torres, que tenía en su repertorio otras piezas calderonianas (*El príncipe constante* y los autos *El gran teatro del mundo* y *La universal redención*), además de una larga serie de representaciones en el siglo XVIII⁶.

En todo caso, *La puente de Mantible* es una comedia temprana, de la época en que Calderón forja su poética dramaturgica al tiempo que mantiene ya un íntimo contacto con la corte, como prueban los ejemplos de *Amor, honor y poder*, *La selva confusa* y *Judas Macabeo*, que la precedieron en los escenarios de palacio. Como varios de estos títulos, *La puente de Mantible* se vio pronto impresa en sueltas de diversa procedencia en las que aparecía mal —e interesadamente— adjudicada a Lope, para luego entrar a formar parte del selecto canon de la *Primera parte* (1636) de Calderón, con la que el poeta debutaba en la imprenta y daba un paso al frente en su estatuto social⁷. Las decisiones que fundamentaban la elección de esta docena de comedias no siempre están claras por la conjunción de diversos factores, pero el caso de *La puente de Mantible* se puede explicar tanto porque es la primera cala calderoniana en el género de las comedias caballerescas como por el especial significado que tenía en el contexto, de modo parejo —pero menos claro— que ocurría con *El sitio de Bredá*.

Sin duda, la pertenencia a estas doce primeras comedias de Calderón ha favorecido —y mucho— la difusión de *La puente de Mantible* en otras tradiciones culturales, esto es, la historia de su recepción internacional. Al parecer, el *grand théâtre* francés del siglo XVII pasó por alto esta comedia de tintes fantásticos, pues a los ingenios de la época les interesaban más las piezas cómicas, de capa y espada⁸. Muy al contrario, la suerte le sonrió a *La puente de Mantible* en la Alemania romántica tanto en el

⁵ Es probable que para esta representación se emplease el manuscrito 17201 de la BNE (*M1*), que cuenta con censuras de 1659 (ver el estudio textual).

⁶ Por los datos que registran Andioc y Coulon, 1996, la comedia estuvo viva en los corrales madrileños desde 1708 hasta 1797, con una cierta regularidad.

⁷ Ver Paterson, 2001, sobre este asunto. Todos los datos sobre la vida editorial de la comedia se encuentran en el estudio textual.

⁸ Meregalli, 1983.